

Arch

117.

Alexandrapur Rammut - 1871 & 1963.

Alexandrapur RAMMUT

HMASA 23. 1. 1871.

LEH

HNUHNUNG 23. 1. 1963.



PUBLISHED BY
THE K. T. P. N. W. PRESBYTERY
MIZO DISTRICT
1963

ALEXANDRAPUR RAMMUT VAWI KHATNA 1871.

Alexandrapur rûn khatna hi a kum chu 1871 hi a ni ngei awm a, a ni tak' erawh chu Chiang taka hriat a har hle mai a. Kan Mizo History ziaktute chuan January ni 23 1871 kha a ni tun an ziaak a. Tin Zolûtin ama chanchin a ziaaknaah chuan ni 27 tun a mziak a. A enga pawh chu lo ni se, he mi tun vawi khatna hi chu a tidanglam chuang lova, mahse kan Mizo chanchin ziaktute hian ni 23 tia an ziaak avang hian ni 23 hi a champha chu ni ngein rammot tum hnihna hian a pawm a, chuvângin January 23rd 1963 ni tak chu hmangin an lo thawk ta a ni e.

Tin, he mi rûn vawi khatna thu hi ziaak a. A ni em em lo va, Mizo History bu Re. Lu ngkhâia leh Pu V L Siema ziaak chu kan en bei a ni a, History bu dang kan hmuh phik ang ang te chu ena, rawn an ni bawka. Tin, Zolûti (Mary Winchester) chanchin ziaak tûrin Rev Challiana, Sôrkâwn chu kan sawm a, a hriat ang ang chu he mi bua chhuah tûr hian a rawn buatsaih a, a chungah kan lâwm hle mai. A rawn

ziak ang ang chu he mi rôn vaw khatna[^]
 tâwp lam Zolûti chanchin tihah hian zia
 chhuah a ni T'n, Upa V L Hâwlan kum
 1914-a Zolûtin ama chanchin a zia a rawn
 zia' chhâwn chu kan han chhuah baw a.
 A chung lama sawi tawh ang khian, a hun
 ni chu, inang chia lo mah se chu mi inan
 lohna mai chu min tibuaituah hmang lovin,
 Rammut vaw hnâina kawng lo buitsutlu
 a nih avâng hian he rammut vaw khatna
 hi chhuah a ni zawk e

History zia tute leh Zolûti chanchin rawn
 zia tute hnênah lâwmthu kan sawi duh a,
 tin, tihsual palh a awm chuan bu buatsaihtu
 tuten ngaihdam kan dil baw a ni

Tûn hma kum 92 lai ham tawh hoi Fi-
 nuary 1871 han thir letin Bengkhua[^] kha
 Sailâm chu an ropu hle awm e Chhum leh
Hmâr indo hun lai a ni a, chuagte chuan
 reh lam an pan deuh tawh hnâah pawh an
 vêl ram dang phaitual mite ron thu leh
 an thenawm jal dang khuaten an rawn beih
 mai hlauvin, chu khuaa tlangval huaisen leh
 pasal thate chu râl râl iêng rêngin, eng thil-
 temnge an khua leh tun rawn chunbuar ang
 a, râl hlauhawmte a la awm em, rammutna

tûr hmunte khawî lam nge rem ang? tih
 thute chu an zu hmun tîti ber a ni awm e
 Chûng Chhim leh Hmâr indote chuan reh
 lam a lo pan tâk si chuan, phairuam lam an
 hriat phâk ang chin chin chu rûn duhna an
 lo nei ta a Mi huaisen pasal thate tân chuan
 awm mai mai theih a ni lo Hming that an
 duh a, mi that, sâ kâp nih an duh baw
 a, ram tihzauh zêlte pawh an duh sâwm
 awm e An tum ber fo chu mi lu lâk an
 duh a, râl thata huaisen nihna chhâwn tawn
 a, râl lu latu nih hi an chapon a ni Min
 an ngai ropui êm êm a, an nupui fanau
 thlengin mi huaisen nupui fanau nih kha
 chu tuikang nghahnaah lam pawh mi tluk
 loh nu, “Mi that, sa kâp nupui,” intun an
 hmaa lo awm tawhte pawh an thul khall
 ngam thun a ni Chutiang hming ropui chu
 a nih avângin Sailam pasal tha rualte pawh
 hian râl tuna, rammut thu chu an sawi lai
 bei a ni lo thei lova

Chutiang tîtite leh tanho zêl an duhnate
 chuan an rammuta, phaitual rûn chu an rêl
 thlu ta ni ngei tur a ni Mi huaisen pasal
 thate chuan an râlthuam neih ang ang leh
 an zânriak buhfai tlêm a zâwng tâmchhâw

vông tûrín puanthuah lam pawh ngaihtuah
 ôm êm lovin, hming that duhin thlasik vâng
 lai takah rampalailêng, Sâi leh Sakei râl pal-
 tlang huamin an lo chhuak ta a ni. Kawng-
 ah eng chena rei nge an thang a, eng ang
 hlauhawm nge an tawh a, mi engzât chauh
 nge kal ta tih chu an hun laia an sôlpalte
 chu zawh theih nise, an sawi thei ang.

Hrehawm tam tak tuarin hun rei fê an
 thang ang tih chu kan suangtuah thei mai
 awm e. Tichuan, hlauhawm tam tak an kal
 pelh hnuin January 22nd 1871 chuan, tûna
 Sultan Bazar an tih piah lam Alexandrapur
 khua chu an lo hnaih ta hle a. Chu hmun
 chu mihring awmna an zuk tawn fûk hma-
 sa ber a ni Chu mi zân chuan atûk zîng
 lama an chêt dân tûr rêlin leh suangtuahin,
 tawng pawh tawng tha ngam lo leh mutmû
 pawh tuah thei lovin, thlasik phai vawtah
 chuan pasal thahote chu an meng tlaivâr hial-
 in a rinawm a ni. zâna muhîl lai chu an
 tân rûn dân a ni si lova, an zînga mu thei
 deuhte chuan mumang tha takte pawh an
 mang mahna, chûng mangtha neite pawh
 chuan an mumang chu sawi chûk hle mah

se, khua a lo vâv veleh an kiang lawka kuli-
ho awlsam taka thah theih mai tûr awmte
chaun a tihmanhmawh a, zingah vârtianah
an tum aꝛg leh an beisei ang chu tihlawh-
ting tûrin an chhuak ta a ni

January 23rd 1871 tûk zingah chuan, Alex-
andrapur thingpui huana hnathawk kulihote
leh an hotute chuan an beisei hlek loh silai
ri, anmahni rawn kâptu râl thâwm an lo hre
ta a. Kuli mai an ni a, engmah invônnu an
nei lova, an ngaihtuah bawh hek lo. Phen-
khatte chu hlauvin an khûr ngei ang, chûng
hlau tak chung a tlânte chu an that a, an lu
an lâ a, mi tam tak an man bawh a. Chûng
thâwm chuan thingpui huan sâp leh, a mi-
khual fanu duhawm tak nei pawh chu, "Lu-
shai, Lushai," ti a mangang leh hlau aw
chuan, an zing thingpui in chû a thâwng ve a
Râl thâwn. lo awm tâah chuan Mr. Jamés
Winchester, chu mi huan sâp mikhual chuan
a fanu Mary Winchester chu a pawm a, mah-
se thui a tlân pui hman Sailâm pasal tha silai
muin vâv kohna a lo chang ta a ni, chawp
leh chilhin a khawvôl nun chu a lo tâwp ta.
A fanu mangang thlaphâng tak mai chu eng
lai maha a hmuh ngai loh leh, mi hlauhawm

pui pui mai kutah chuan an duh ang ang
zawm lo thei lo tûrin man a lo ni ta

Hun harsa leh hrehawm, thlasik khawvawt
an tuarte chu an hre chang ang em le? An
tum angin an hlawhtling êm êm a, an beisei
aia ropui sal tam tak leh mingo naupang an
man bawk nen. Kawng harsat thu leh hreh-
awmnate chu an ngaihtuah chang âwm love,
an vâng khawpui Sailâman thlen hun tûr chu
thlirin, an lal leh a khua leh tuiten an lo
hmuh hun tûr mawlh mai chu an rilrua a
awm avângin Sâi leh Sakei râi, ngawpui mau
kâr kawng mang lovah, an mi lu lik leh an
mi mante chu hruain hlini takin an haw
ngei ang

An khua Sailom nula leh tlangvâlê, lal
leh upate, khâwnbâwl nute chuan, chungpasal
tha lo haw Bawh hla chham an han hriat
chuan anmahni lo lâwm tûrin an lo chhuak
ngei ang Mi huaisen nihna arkeziak leh
chhâwn an lo bân ngein a rinawm a ni A'
an mi mante zingah chuan sâp naupang
mawlh khân mi nut a la mai a, khuavâng
emaw an ti hial awm e Tichuan mingo nau-
pang chu lal inah an dah ta a, a hmingah
Zolûti an lo sa ta a ni

He thil Mizo sala Mingo lo awm ta mai hian British 'khua leh tuite rilru chu a tina em em a, 'chuvângin amah la chhuak tûrin Vai lian hmasa an lo thawk ta a ni Chhim lam atangin an lo kal a, an hotu Lt Col. T H Lewin hovin January ni 21, 1872-ah Mary Winchester awmna Sailâm chu an lo thleng a, buaina engmah awm lovin an la chhuak ta a ni

Tin, he mi hnu kum 17 lai hnua Mizo ram hi awp nghet tak tak tûrin, Vai lian vaw hnua kum 1889-ah an lo chhuak leh ta a ni Ram te an la a, zawı zawın an hmin hret hret a, chu mi hnua Chanchin Tha chatuan nunna sawı tûrin Missionary an lo chhuak ta a ni

Sailam pasal thate thiltih hi a nunrâwn thlak hlein a zahpuawm hle mai tih chu Chanchin Tha eng atanga zuk thlir chuan a lang a Mahse he nun zahpuawm tak leh rapthlak tak mai hian, kan ram atân nun nuam leh himawm ber a rawn la lût tan thei hi thil mak tak a ni. A bul a ni lo thei lo va Mingo sal tâng chhan tûra lo kalte chuan a ram mite hmin a tul tih an hmu a, chu mi hnua thlarau boral mêkte chhan-

chhuak tûrin, Missionary an lo chhuak ta a ni. A va ropui êm ! Thil atthlâk leh râp-thlâk tak chu hmangin, Pathian chuan thang-tharte tân chatuana nunna thu chu a rawn hawng ta tlat mai a ni. An zuk rûnna kha thangthar tân vân kawng hawn tanna a ni a, an tân chuun bona a ni mai thei a, keini tân erawh chuan Ramthar panna a ni. Chuvâng tuk chuun Chanchin Tha avânga lawm-thu sawun, kan pi puten râwngra taka an lo tih chu Pathian hnénah an sualna leh kan sualnate thuphachawia ngaihdam dilin, Chanchin tha hril tûra inbuatsaihna kawng bul chu Tán a lo ni ta a ni.

Kum 92 lai lam tawh hnua Sailâm pasal thate thâwm chuan Chanchin Tha a auh luh si chuan, tûna January 23rd. 1963-a Krista hminga râl dotute thâwm chuan, khawí lai hmunah tak Chanchin Tha chu ropui takin tîng chhuak ang maw ! Pathianin mal a sâwm zêl ang tih chu kan ringhlel lova, eng emaw hunah chuan, "Mí hlauhawm lu lik hmang," min titute nen Lalpa hmaah unau angin chawhlui kan la kilho ngei ngei ang

A bul kan tap dâwn chauh a ni a, beih zêlna tûr hun tha kan la nei a ; 1 thawk zêl ang u.

He rammut vawi hnihna thu hi a ngaih-
thlâk a nuam vak lo a ni thei a, mahse a tel
ve ngeite chu an kalna apiangah Pathian a
awm tih hi rilruah Chiang takin an hmu fiah
a A ram zau zêlna tûrin theihtâwp chhuah
an huam ôm ôm a ni.

A bul lama kan han sawi tawh ang khân,
Zolûti chianchin Upa V Hâwlla leh Rev Châl-
hana ziak chu an ziak ang ang chhuah tel
à ni e.

MARY WINCHESTER (ZOLÛTI) CHANCHIN.**Rev. Chalhiana Zlak**

Kum 1871 January thla ni 23-ah Mizovin Alexandrapur khua an zuk rûn a, thingpui huan sâp Mr Winchester an that a, a fanu Mary Winchester kum 5 mi lek hi an man a, a mantu tak chu Chhûngchungnunga a ni Chu mi tum chuan Vatho tam te pawh an man a. An rammu lo hâwng chuan Sap nau-pangtê chu michhiam han kawl an hreh deuh va, chûng laia Chhim lam lal ber Bengkhuaia hnênah an awmtîr ta a, a hmingah Zolûti an ti a.

Kum 1872 khân Vai an lo lian a, chu mi kum January ni 21 nûn Zolûti chu an hruai chhuak leh ta. (Mizo ramah kum khat emaw a awm a nih chu) A rawn la chhuaktu in hotu ber chu Lt Col T H Levin Mizovin Thanghiana an tih thin hi a ni Chu mi hruah chuan Zolûti hi a chanchin tong tong hriat a ni ta lova

Sâp rama kan kal khân, London-ah Exeter Hall an tihah chuan inkhâwm a ropui tak a awm a, ram hrang hranga Missionary, an rama zuk châwl lâwkte chu tam tak an rawn inkhâwm a, Chairman eh a hotute

chu mi lian pui pui Member of Parliament (Kumpinu Upate) an ni a Chu mi zâna thu sawi tûrte chu an tam deuh avângiñ thu sawina hun minute 5 lek theuh an ruat sak a An thawhna ram chanchin an sawi theuh dawn a Chutah chuan Rev F W Savidge (Sâpupa) Mizo ram Pioneer Missionary nêñ Mizo ram chanchin sawi tûra sâwm kan ni ve a Chu inkhâwmna chu a lian hle mai a, chu mi zân chuan 4,000 (sangli) kan inkhâwm a Chuti zozâi inkhâwm chu ka la hmu ngai lo, mingo hlir an ni a, a ropui hle mai Sapupa chu thusawi hun minute sawm an ruatsak a Mizo hnam at lai, mi-hring lu lik thute, salah Vaihote an zuk man thin thute Sip hmechhe naupang an man a, a pa an thahsakzia te a sawi a, kum rei lo teh kristian tam lê an lo awm tik thute a sawi a, ngaihnawm an ti êm êm mai a

An han sawi zawh chuan, "I naupang hruai khân Mizo hla han sa teh se," tui pa thenkhat chu an lo au chhuak ta phut mai a Thiam ila thiam suh ila, ka han sa ta ngalh ngalh mai a Lâwm der dân an thiam hle mai, ah kut an bêng ta dur dur a, zak fein ka thu leh ta a

Inkhâwm bân chuan, kan chhuah hmair nu pakhat ka lam panin a lo pheî a, “Keimah hi alâwm Mizovin sala in mana kha, naktûkah kan inah in lo thleng ngei ngei tûr a ni,” a ti a ; chibaite kan inbûk a, a hlim hle mai a. A inah chuan kan va riak ta ngei a, fapa tlangvâl leh fanute a lo nei tawh a, mi nuamsa tâwk fê chu an ni Bengkhuaia ina a awm laia a puanfên fên thin Hmârâm puanfên te tak tê leh a tuibûr zûk thin tuibûr te tak tê hi a rawn la chhuak thuai a, “Hêng hi ka ro tha ber an nih hi, ka chhuang hle a nia, ka awmnaa miten min duat êm a, achâng châng zawngin ka ngai hle thin asin,” a ti a, hlim hmêl hi a pu reng thin a ni

Mahni pate thattu Mizo hnam hi huat hluah hluah âwm, Kristiar rilru tak tak puin, Mizo zînga kristiante an lo awm tâkzia te a hriatin a hlim êm êm reng thin Vai lianin an rawn lâk chhuah nia Subedar malchunga a thu thlalâk ang chiaha ziak (sketch) hi min ngaihru. nân mi pe a, ka la kawl reng a, ka roh ve hle a nia.



Mary Winchester ("Zolani")



ZOLUTI CHANCHIN

By Upa V Hâwlla

Kum 1914 khân Zolûti chuan ama chan chin a ziaak chu ka han ziaak chhâwng a. Amah hi Pu Pasena sâp rama a zuk awin lai khân an inhmua a, a inah lêngah a sâwm-in chawte an eipui tih min hrilh a Chu chuan kum 48 mi lai a ni tawhin fate pawh puitling tha pui pui neim a sawi A pasal chu a hming Innes Howie a ni âwmin e Zolûti chu a thihna a rei ta hle a, hêng thute hi han hre phâk atân a tha hle Chanchin Tha hnathawh makzia hi ha hipa a sawi ngei tûr nin ka ring

Zolûti chuan, "Ka pa chu James Winchester a ni a, Silcharah thingpui huan neim kum 12 a awm kum tak a ni Sap ram Scotland mi a ni a, hâwn a tum a, hâwn pahin kei pawh sâp rama lehkha zir turin mi dah a tum a Kan hâwn hmain thingpui sâp dang a hming Sella inah kan lêng a, ka pa nêna zir lai an nih atanga inkâwmngeih tak an ni âwm e

Chu mi kan lân ni chu kum 1871 January 27 tak a ni Thingpui huan hnathawk-

tu tam tak ka hmu a, kei pawh min awm-
tuten huanah min lônpuí a, ka hlim êm êm
a Mahse thawkkhatan huan hnathawktute
zingah thil râpthlâk hlauhawm a lo awm a,
huan hnathawktute leh lam leh lamah an
tlân a, silai ri dum dum kan hria a Sella
sâp chu sakawr chung a chuangin a tlan vak
vak a Min awmtuten min tlân haw pui a,
ka pain min pawm a, min tlânpuí laun
hnuag lamah ka pa an rawn kap a, a tlu
ta a A thih hmaa thu tlem a sawi ka hriat
reng chu, "Munte, i lo awmdin tui chu
Pathian chauhvin a hria," a ti thei chauh-
va, a thi ta riati riati a ni

Kei chu kum nga mi ka ni a, ka pa
min pawm chu min la a, Mizoho chuan min
man ta a, ka hlau em em a ni, mi lu tam
tak leh sal tam tak hruain min iuntute chu
an haw ta a Mahse a thente chu an tlan
bo thei a, chûng chuan ka pa thih thu leh
kei min lâk thute chu an sawi thang ta a

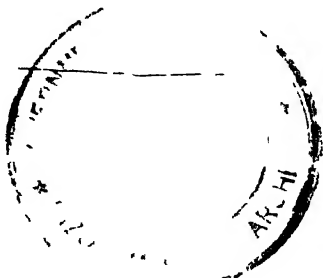
Mizo ramah kum khat ni ruka tling lo
chiah ka awmin Vai an lo lian a, "Nang-
mah vang a ni," min ti a, min hau hrep
mai a Chu vai lo lian chu keimah min

lăkchhuah tum an lo ni a, Tichuan, kum 1872 January ni 21 ni takah min rawn la chhuak ta a ni. Săp rama ka hăwn hnu, thla ruk chhông zawng ka rilruah hlauhna a awm reng a. Chu mi hnuah ka thlamuang thei ta chauh a ni Mizo hnêna ka awm lain ka thiantenên kan inkâwm a, ka hlim hle thin. Pitar pakhatin min awm a, min duat ôm ôm thin. Vai hanin khua an hal meikhute ka hmu thei. Vai hanin min la chhuak hi ka lawm ôm ôm a ni," a ti

Zolûti pa James Winchester kan pi puten an lo thah tâk chu, tûnah kum 92 a rei a lo ni ta. Không lai hun rilru kha han hriat chuan sâp hial thahte chu ngaih ropui an ni lehzual ngei ang. Râl lu zawnga hming-than duha vâk vâk an nih kha. Keini thang-thai Chanchin Tha ônga awnte chuan an thil tih sual rapthlâk tak hi Hinangaihnaa pipu sùlhnu sual tak chu kan chhût lêf hi a ropui lo thei lo. Sâp ram thleng pawha thang-mawi tûr ni ngein a rinawm e. Zamin chawitah ang.--

1. A va mak êm, Pathian thil rêl dân hi,
nchhîra hmangaihnaa thung rulh hi;
A rêl thiam e, hnamtin lunglai a hneh,
Sual tih simin nun thar mawî chuan a hneh.
2. Bawh hla aün Kalvari hneh hla chuan,
Mi ngo thlânah mittui bianga luangin,
Hmangaih chhâwn tawnin lânû lêng vâlin,
Zai rem, "Halelui" hla ropui nê
3. Mizo, Khasi, Vaihô kan lungual e,
Chanchin Tha hnathawh ropui kan lâwm e,
Chung Pathian malsâwm ruahpui lo sâr se,
Kan hlim za ngeiang, kan lungual dân e.

(Hla bu No 276 thluka sak theih a ni.)



KRISTIAN RAMMUT FHU

By Rev. Liangkhaia.

Hman lai, kum 1871-a Sailam lai Bengkhuaia hovin Katlichera an rûn a, Mr Winchester sâp an thah a, a fanu Mary Winchester (Zolûti) an manna hmunah khân Hmâr thlang Bial Kristian Thalai Pâwlin kristian rammut an tum a, Kolasib Pastor Thanfianga hovin Kolasib K T P te chuan mi an sâwm vêl a, keini pawh Pu Lloyd nêh, "Missionary upa ber leh Pastor upa berin min zuk thlah rawh u," tun min sawm ve a, Pu Lloyd nêh chuan kan zuk kal ve ta a.

An thlith hi a that em avengin Hmar thlang bial chauh pawh ni lovin Mizo ram hi a nghawr em em mai a, Aizawl atang pawhin nula leh tlangvîl thenkhatte an kal bawk a, ram tina mi kan kal khawm ta a January 23rd, 1963 kha kum 92 champha a ni a, chu mi ni tak chuan Zolûti pa thih-na hmun takah chuan mi 700 lai kan han mkhâwm ta mai a, kan pi leh pute sualna thupha chawin Pathian hnêna mi pathum lai an tawngtai hnuaa Zai-pâwlin, Haleluia Chorus an han sa ta ale, lung a chhe duh

ngei mai Kei chuan ka rilru tê tîn, "Kan Thalai pâwlten hetiang tih nachâng an hriat chuan keini thanghluite chu awm tawh lo mah ıla, kan Zoram kohhran zawng a din ngheh theih tawh dâwn hi," tun ka lo thlamuan phah hle mai bawk a. Vaiho Kristian pawh 80 lai an lo kal khâwm ve a. Zorama an Kristian unaute chuti zât lai an hmuh avûngin an thlamuan phah hle bawk a ni.

Kan pi leh pute hian, phaitual hi an rûn fo mai a, kum 1854 report-ah chuan, "He mi hma lam kum 17 chihûngin Mizovin Phaitual vawı 19 an rûn a, Mi 107 an that a, 186 an man," tun an ziak a.

He mi Bengkhuaia hovin Sâp naupang an man rual chiah hian Lalburha ho chuan Tuirial dungah Monierkhal an lo rûn bawk a, silai 13 an la ve bawk a, chu mi avâng chuan Chhim leh Hmârah Vai hian an lo chho ta a ni. Chhimah Thanghiana, Hmârah Borsâpa Sâp naupang leh silai 13 chu an la chhuak leh ta a.

Kan pi pute ninawinna zawng zawng hi kan thangtharte chuan Chanchin Thain thungrûl thei teh sela, a va lâwmawm dâwn êm !

ALEXANDRAPUR RAMMUT VAWI HNIHNA

Khawvêl zawng zawngah kal ula, thil siam
zawng zawng hnênah chuan Chanchin Tha
hi hril rawh u. (Marka 16. 15)

N W Presbytery K T P Conference Mual-
vûm 1961-in a tih thlûk angin Cachar phaia
Chanchin Tha hrila rammute chu buatsaih
a ni ta a Zoram, Rêng ram leh Cachar
biala Kristiante chuan kan unau Tuikuk,
Takam, Hrangkhawl, Cachar leh Bengulite
Krista la hre ve lote hnêna Chanchin Tha
hrila rammute chu buatsaih a ni a

Ram thim kan nih laia kan pi puten Pu
James Winchester-a (Zolûti pa) leh mi tam
tak lu an lâkna hmun Alexandrapur-a in-
tawhkhâwm rawt a ni a Chu mi rûn ni kum
92-na chapha 23.1.63 chu a hun atân ruat
a ni ta bawka

“Kan vêla Krista la hre lote ti êng tûrin
Cachar biala kan pi puten mi lu an khaina
ruamah hian an tihlum zah tal chatuan
nunna kan pêk theih nân Chanchin Tha
hi i hril ang u

Chu mi ti tûr chuan an mi lu lâk zât
taln lu hloh ve pawh kan huam dâwn
lâwm ni ?”

(Rev. Zairema)

Ni 20 1 63 Chawlhni chuan Rammu tûrte Kolasib Biak inah Pu Lloyd Missionary leh Pastor upa, Rev Liangkhaia Lalpa zanriah kîl hovin malsâwmnain min thlah a

Atûk thawhtanni chuan, Project hmunah a pui a nawiin kum 12 atanga 76 thlengin inngahkhâwmna kan nei a Za nufa zet kan lo ni tawh a Pu Lloyd chuan fuhna thuiin "Kum 92 lai a ni ta, thim kan la nih laiin kan pi puten lai Bengkhuaia thu kengin mi lu la tûrin pasaltha rual chu silai leh khandah nân an chhuak a 'Mi pawî sawi lo Zeluti pa leh mi dang tam tak an zuk that a Iunah crawh chuan êng kan lo ni ta a Silu leh Khandah keng lovin, Krista thuchah kengin tih chhuah in ni ta a Thih-na thlen thimna hmunah chuan nunna zuk thlen ngai ang che u," tui min thlah a

Rev Liangkhaia leh Pu Khanpuian Malsawmna dilin Pathian hnônah rammutûrte tawngti sakna an nei a He mite pahnihi hmân laia khawkhata awm dûnin Pathian thu avângin Lalzika lai tihduhdah leh kut tuara hnawhchhuah ve ve an ni a. He mi ni a an han tawngtai lai chuan Chanchin Tha avânga lai kut an tuar laia lungawitaka tuartirtu leh

anmahnia thawktu kha an thirlungah a lo
alh chhuak a ni tih a hriat theih hle a ni

Tin, Rev. Chhuahkhama pawh amah tel
hman ve ta lo mah sela, a fanu naupang ber
Ni. Ramthangi chuan, kawng hahdam leh
motor kawng thlang lovin, rammutute ram-
hnuai kawng chu a thlang lui ve ngat mai
bawk a. Rev. Liangkhaia fanu Ni Sâptâwni
lahin a kawng khirh ber a thlang tlat bawk
a. Nula leh Tlangvâlthe pitar putar tam tak
kea kal harsa ti chung chungte pawhin he
kawng hrehawm hi Kros en zawn chung
rorum taka an su tlang chu a ropui kan ti
hle Tin, he ram hi thihna thum chhih tak-
in a tuam laia, Nunna êng lo hmu hmasa
tute fanauten hetiang tak an han hlen chhuak
hian, an Lalpa rawng chu anmahni leh an
chhûngte tân bâwl an lo thlang ta tih a lang hle

Kei leh ka chhûngte zawngin —

Lalpa rawng a ni kan bâwl dâwn ni

Chutia inhlannate kan neih zawh chuan,
kan kal tan ta a. Luikawrah leh tlang chhip-
ahte nilêngin kan kal kan kal a Hlim takin
Lalramthar (Bairabi Tuikuk hming thar) chu
tlaiah kan thlang ta a. Bairabi unauten ei
leh in tûr min lo buatsaih sak a. Tuikuk

unaute hmâna Alexandrapur rammut vaw
 khatnaa chemsen nêna kan lo tawh thin te
 nêen chuan rawng kan bâwl zâ zôl a. Khua
 a lo vâ chuan, an Biak inah dâr 6 30-ah in-
 serhna inkhâwm kan nei hova. Tûkthuan

Rammu idte Kolasib kawichhuana jonghak khawt.



ci kham chuan, Krista thisen zâra unau tharte nêh chuan Pathian hnênah inhlânin Upa Lalrokûngan min hruai a, "Krista zâra unau tharte hi Lalpan ram thima meichherah hmang sela, rammute rawngbâwlina hmun apiangte hi kan Lalpa ram lo ni tûrin, Pathianin kan rammutna mal sâwm rawh se," tun kan inthen ta a.

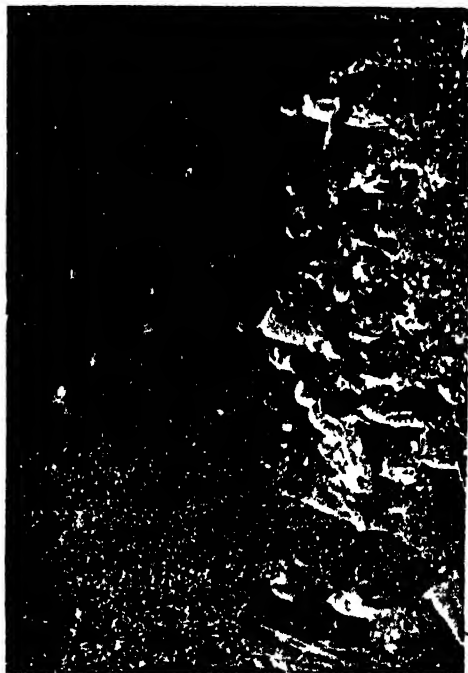
Ni 22.1.63 zîng ni chhuak chu a mawi hle mai a. Lalramthar duiah chuan lui dam-dia mai a chung a leilâwn pakhat indawh kai bulah chuan kan inngghâkkhâwm a Chu lui chu ramri lui a ni. Kan rammutna ramri lui a ni. Ramri kân tûrin Pathian fakna hla kan sa a—

Kristian sipaite u, Lalpa chakna ringin,
Chanchin Tha thianghlum tlângau pui ula;
Indona leh lungngaihna tui pui fâwn vêl
mah sela,

Lalpa hmingin tunge min do thei ang.

Rammu hotu zînga mi Pu Dokhuma chuan Pathian hnênah tâwngtân —

Lalpa, hei ramri kan pi puten râltuam nêh an kai thin chu, Chanchin Tha nêh kan kai dâwn ta a. Kan kâlina apiangte hi Krista lalna ram a nih zêl theih nân i Thlarauvin min hruai ang che." tun lui chu kan kân ta a.

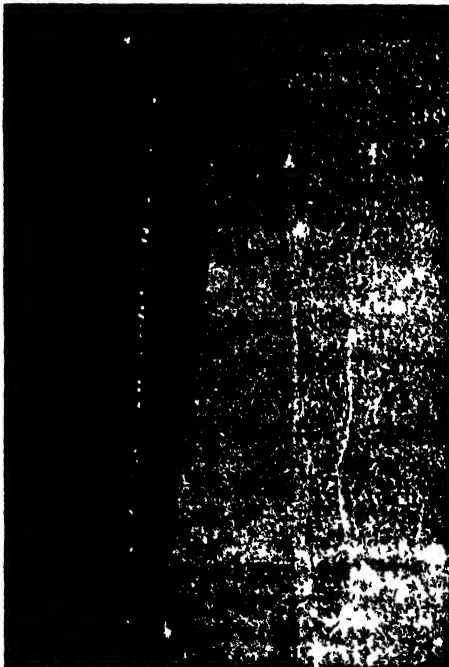


Rammu hoten Mizo ram leh Cachar ram inna an kan lai.

Mêl thum zet tlângram kan kal leh a.
 Catmura phai kan lût ta a. Sodom leh Go-
 nora phai ang maia ram tha ni awm tak
 u mah sela, Krista an tlachham tih kan hre
 huai a Hrangkhawlho pawh tah hian an

lalpa hovin an awm a. Fakna hla sam in-
hlanna kan nei a, kan kal tan ta a. 170 vel
zet kan ni tawh a. Pu Rolianan Chi tha kan
tuh theih nan leh lo tova thanglan zel tura
ma'sawmna dilin tawngtana a nei a.

Rammu hote phai zawla an kai lai.



Lal Isua zui chuan phai kuamah pawh ka
kal ang,

Khawiah pawh tuihna a awm leh ni ênnaah.

Katmura phai chu kan-kal tlang a. Tlawng
luah lawnglengin min hruai kai a Chuta
tang chuan Katlicherra panin motorin min
hruai tan ta a 180 zet kan lo ni leh tawh
a Rei lotêah Sultani khua kan pi pute leh
vai mbakkaihna hming chawitu an tih chu
kan kal pêt thuai a Dar kâr hnih dawn lai-
ah Katlicherra (Alexandrapur rûn atanga
Katlicherra inthahna hmun an tih tâk chu)
kan thleng tan ta a Kan tam tham deuh
avângin zân dâr 2 vêlah kan thleng k m a.
Chuta Bengali Kristian unaute, Hachhek tlang
unaute leh Pu Chalmers, Thingpui huan sap
chuan min lo lawm a, ei leh in tûrte min
lo buatsaih sak a

Lalpan tuang taka min hruai khâwm a-
vângin Pathian hnênah lâwm thu sawina in-
khâwm kan nei a. Pu Lloydan min hruai a.
Kan vêlah chuan thlirtute an awm ve reng
thin —

Dâk chhuak la, en vêl teh tlanna hrelote hi,
Lalpan a tlan chu an hre, lo,
Muang takin an la thu,
Hruaitu túrin tumah an awm lo.

22nd JAN 1963 THAWILFHNI ZAN DAR 9

PATHIAN BIAK INKHAWMNA

Chairman Pastor Thanlianga

Thusawitu Pu Lloyd

Changthlan Ephesi 2 14

“Amah chu kan inremna a ni si a,”

Pathian hnathawh mak, “Chungnung berin a thiltih mak arûken a zo vek”

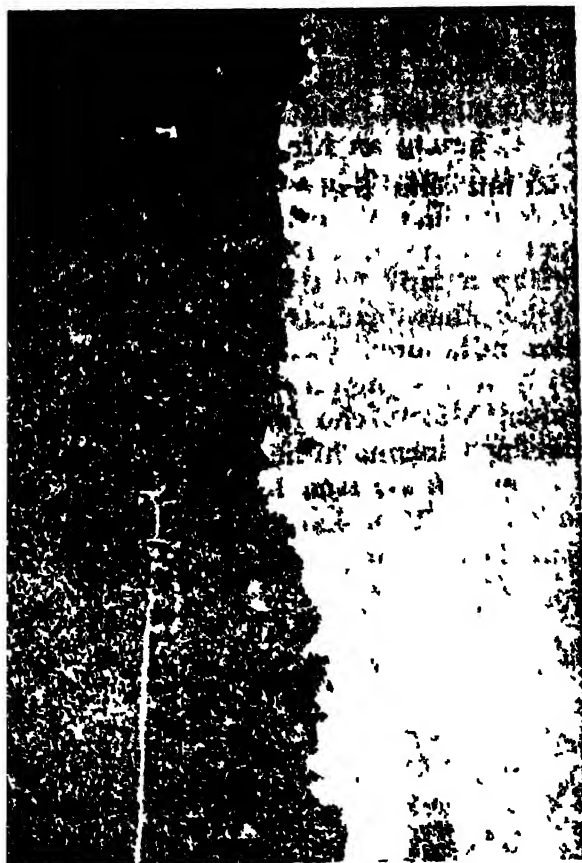
Zolûti chu tân hma kum 92-ah chuan, January 23-ah he hmunah hian an man a ni tih leh Sailani lal Bengkhuata mah an huiat tih kan hria

Mizovin hêng lai phat vêt an bet thun. Mi tam zâwk pawh an that thun. Mahse Zolûti an man avângin thil nasa takin a lo danglam ta a, tûnah pawh hian hetah kan inkhâwm a ni a

A mak hle a ni, eng vâng nge ni? Pathian-in a thil tih mak chu arûkin a zo vek a ni. He inkhâwmna hian thil engemaw a chhuah ka beisei a ni Alexandrapura an thiltih chuan, Zoram tân chauh pawh ni lovin, Welsh ram tân pawh danglamna a siam a. Tûnah kum 92 lai tawhah chu hmunah chuan inkhâwm tûm kan lo kal a ni. Tûna kan

inkhâwmna hî tûn hnu kum 92-ah an la hre reng ang em? Khawvôla mûhring hmun thuma then hmun khat chu Isua hming la hre lo an awm Lal Isua hming an fak thei lo, a hming an hre lo reng reng.

Zolûti chu Sailam khuua a awm chuan khawngaihna a dawng a, Kristian loten an duat ôm ôm a, an lâk leh dâwn pawhin, "a tap a tap" an ti a ni. Chutianga hnam dangte khawngaih chu a thu a ni. Hmânna Alexandrapura an kal lai chuan, Vai leh Mizo inkârah huatna leh inhmusitna a awm. Vaiten Mizote chu an ~~hlauvin an râp~~ a ni. Hetianga inenna hî hnam dang zîngah pawh a awm Mahse Isua Kristaah chuan inremna a awm Tûna kan inkhâwmnate hî Chanchin Tha avâng chauh a ni.



Ni 23 zing ni eng maw tak mai chu a lo chhuak a Kan pi puten Alexandrapur run ni champha chu a ni a Pu Shella Bangla tlang hlui, James Winchestera thisen kan pi puten an chhuahna tlang, phai tlang baw nuam tak mai pawh chu a rawn chhun eng a Chu tlangah chuan inhlanna nei turin zing 8 30-ah mi 600 rual zet chu kan law ta nguai nguai mai a Tlang chhip tawntirah chuan sapfo bungbel keh an laih chhuah te chu an lo dah khawm a He tlangah hian a ni kan pi puten an at vanga paw an khawh He tlangah hian a ni Krista an briat loh avanga pawisawi lo thisen an chhuah He tlangah hian a ni kan thun laia mihring leh Pathian duh loh zawng an tih

Chairman Tv Lalzarlana, Secretary,

Central K T P

Chairman Bible chhiar Matthia 28 18-20.

"He mi hmuna kan lo kal khawm chhan hi kan hre vek awm e Hman lai chuan kan pi leh pute'n mi lu an la thin a. Mr Winchester chauh kan that lova, mi dang tam tak pawh kan tihlum a Amaherawhchu chutiang nun dan chu kan kalsan tawh a, kan duh tawh lo Tunah hian mihring nun-

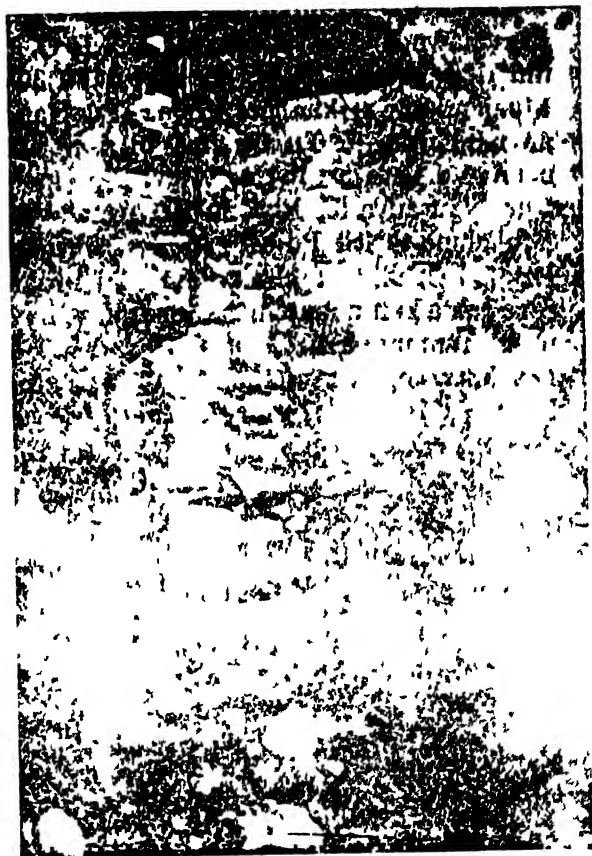
na kan lāk chu chatuan nunnaa rulh leh kan
um a. Athlāwna kan hmuh hi athlāwn
ēka pēk tumna rilru nēn kan lo kal a ni ”

Rev. Zaireman Pathian lehkhābu chhiarin
awngtaina a nei a (Sām 103, 106, 11 Korinth
.) Rev. Thanfianga te, Rev. Jiangkhāia te,
u Nandya ten tawngtainain min hruai a.
Alexandrapur rammut vawī knatnaa mi lu
lākna hmunah chuan, nula leh tlangvāl-
Haleluiah Chorus an rem a —

Khawvōl ram zawng zawrg hi,
Chatuanin —

Kan Lalpa leh a Krista lalna ram a lo ni si
hla kan sa a Kan zain tawngtai rualna
in nei a Kan Missionary Pu Lloydan
alsāwmnain min tīn a Mipui chuan lung-
the takin phat zâwl lam kan pan thla ta a

He hmuna Tawngtai inkhāvinnaah hian
puun Pathian kan hnaih hlein a hriat.
Jaupang ā zual tlēmte tih chauh lo chuan
an thlarauvin Pathian kan ba'n a sak hla
an sa tak meuh nun a lang



Chhûn dâr 11-ah Mual inkhâwmnaah Pu Zâmchawnga D.C. Cachar, leh S D.O. ten thu tlêm sawina an nei a. Tlai dâr 1 30-ah Mual inkhâwm kan nei leh a. Pu Nandy-an min hruai a. Pu Chalmaran tawngtaina neim thu tlêm a sawi a. Rev Zanema te, Rev Ngûrauva te, Rev Sakhawhana te Rev. Benjamin te leh Pu Mûkan thu sawina leh Pathian lehkhabu chhuannun min hruai a. Phai lama kan unaute sôna mpumkhatna thu to ho rammutna hi Krista Chanchin Tha meichher ông tak intanna ni tûrin, Pathian hnênah dîlin mipui min fuh nasa hle a

Hemi hmunah hian chuan mi 807 lai kan lo tling ta a Hachhek tlâng Thalaiten fak-awm takin ci leh in lam rawng min bâwl sak zêl a Pathian fakna hla kan sa a Rev. Zaireman malsâwinnam min tin a

Lông la, l'ng la, aw nang Gospel,
 Bâng lovin hneh zêl ang che
 Khawvêl zawng zawng
 Lalpa ram a nih hma chuan

NI 23 1 63. KATLICHERA HMUNA

MUAL INKHAWM

Pu Nandy thusawı —

Tun tuma Zoram ațanga kan unaute lo kalna hian keini Vai kristian tlênte, kristian lo tlimpui zînga chau taka lo awnte hi min tiharhin rilru thar min neihțır hle a ni. Chanchin Tha hi engtianga theh darh tır nge tıh pawh min hriattır a Vawına in zînga kan lo tel thei hi kan lâwm tak meuh a ni.

Nangni chuan kum 92-ah in pi pute sualna avanga thupha chawına in nei u Keini Vai hote hian engtikahnge kan hnam sualnaa thupha chawına châng kan hriat ve ang aw! Hông kawngah te pawh hian in mi zirtır kan ngai êm êm a ni Keini chu mi rethei têtê leh thiamna nei lo kan ni a, chuvângin in mi zirtır kan ngai êm êm a ni Kan dik lohna te inen sak lovin, kan thatna lai apiang te inen sak zâwkin he lai Cachar ram thim kan râl tukna tır hmunah hian theih tâwp ichhuah ho ang u Chutianga thawk thei tır chuan Pathianin min tanpui rawh se. Amen

Pu Rev. Zairema thusawi:—

Mizo leh Vai inkârah hian, inhriat thiam lohna a awm thîn. Mizote chuan vaiho hi min haw thîn tih ka hria Kan pi leh pute pheî chuan an' haw hle thîn a, mahse tûnah thangthar zîngah hi chuan Vaiho huat-na leh inhmuh thiam lohna hi a reh deuh va, mahse awm chu a la awm Tûnah hian he thil tha lo tak hi reh deuh hlek ni lovin, reh vek thei se ka ti êm êm a ni Chuvâng-in thu ka chah duh che u chu heihi a ni “Lâk aum pêkin lukhâwng a nei zâwk ”

Vaiho hi kan sual a ni Bum pawh kan bum thîn che u a, kan huatthlala a ni Mahse, “Lâk aum pêkin lukhâwng a nei zâwk,” tih hi hre reng ang che u Kan sual a ni, pêk tlâk pawh kan ni lo, mahse chu mi avâng tak chuan pêk kan tûl a ni In sumte chauh pawh ni lovin, in fapa te, in fanu te min pe rawh u

Pu Chalmer Sâp thusawi —

Wawin hi ka dam chhûng ni a ni pawimawh berte zînga pakhat chu a ni ngei mai Zolûti pa thahna hmunah kan Mizo unauten Chanchin Tha in rawn keng hi ropui ka ti a ni.

Isua Kristaah chauh hian thlamuanna leh hlimna leh nawmna a awm a ni. Ama kawng rangkachak kawng hi kan zawh chuan, dik lohna zawng zawngte chu siam that theih a ni. Amaherawhchu tûn lai hian khawthlang lama Sawrkâr ropui zawk, kristian sawrkâr ngei to pawhin, Isua Krista zirtîrna tichhe tûrin, rei lote chhûnga khawvêl tichhe vek thei thil an siam hi pawî ka tih ber a ni. Hêng thilte hian khawvêlah muanna leh hlimna a thlen tak tak thei lova, Isua Krista chauh hian mihringte zîngah muanna leh inremna a thlen thei a ni.

Vawûna kan Mizo unaute Isua Krista êng rawn kengtute zîngah ka tel theih avângin ka lâwm tak meuh va, he êng hian he lai ram thumna hi a tih ên ngei ka beisei tlat a ni





23rd. JANUARY 1963. KATLICHERRA HMUNA
MUAL INKHAWMNA.

Pu Mōka thusawi —

He kan kal khâwmna hi lungtîlêng tak leh lungtichhe tak a ni Hei hi kan bat a ni ngei mai Heta kan lo kal a, kan tih tûr pawimawh ber chu SUAL THUPHA CHAWI a ni. Kun 92 lai kal tawh nimahsela kan thil lo tihual tawh kha a rei avânga sual ni talo mai a ni lova, a sual ngain a la sual reng tho Chuvângin sual thupha chawi hi kan tih tûr pawimawh tak a ni lo thei lo Tin, sual thupha chawi hi ngaidam theitu hnêna chawi loh chu a sîwt chuang lo Kei ni crawh chuan eng thu nge kan hriat kha, "Mihring fapain sual ngaidam theihna a nei," tih a ni (Marka 2 10) Kan va vaneî êm' Thihlung lungchhia leh inchihte thupha chawina a ngaidam thîn. Tûnah hian a pawimawh ber chu ISUA NFIH a ni Thih-na ka hnaih pawhin, Zân lo thleng mah sela ISUA kan neih a pawimawh ber a ni

Rev. Lalngôrauva thusawi.—

“Vawiin hi ni lungtichhe tak a ni Tón hmu kum 92 laia kan pi puten thul rapthlak tak an lo tih tawhna hmunah chuan Hale-luia Chorus kan sa ta Vawiin ni hi Vaite zinga kan thawh tanna ni lo ni sela, i thawk zual zêl ang u

Kan ram hi chhim leh hmâr, chhak leh thlangah Kristian lo ramín min hual vêl a, hêngte hi Kristian lo ramín min hual vêl a, hêngte hi Krista êng chuan kan ên chhuah tûr a ni. Vawiin ni hi kan vaia tân Lalpan malsawm rawh se.” Amen.

Zânah chuan Katlicherra Biak inah in-khâwmna kan nei a. Pu V L Nghâka, Leader, N. W. Presby. K 'T. I' -in min hmu a Pu Khianga Ztu.-in tawngtainam a tan a Prof. Saingônga leh Rev Lalmingthangan thu tha tak tak an sawi a Pu Khanpua a tawngtai a .Ni. Sâptâwnin thu tiêm sawin tawngtaina a nei a. Zai pawlin mawi takin —

Jerusalem ka in ropui, mawi leh duhawm tak chu — tihin Pathian fakna an hlân a.

“Isua hnên an va thlen chuan— Ramhuai chhuahsan hnua chu puan sina rilru pâng-nga puin Isua ke bula thu an hmu a.”

Rev Thanfiangan malsâwmnain min tin a.
 Pathian faka zaikhâwmna khawtinah kan
 nei / ui a Kan hlinn lile

24 1.63 zîng chu a lo thleng a, mahni
 khaw lam theuh pan tûrin kan inbuatsaih
 a Thenkhat erawhchu Hachhek tlâng unau-
 te kan tûrin an insiam a Kham lo takin
 leh, Krista tâna thahnemngai hmel maw tak
 takte chu kan then ta a

Chakna thar chu kan hmu ang a,
 Chu thutiam avâng chuan,
 Leiah thianta then mah ila,
 Vûnah kan intûwk ang

**Dated 23.3 1963 ZAN DAR 6 30-a KATHICHERA
BIAK IN PATHIAN BIAK INKILAWMNA**

Chairman Pu V L Nghaka
Pathian thu chhiar Luka 8 34
Ztu Khiangan lawngtann a tan a
Pathian thu chhiar Matthaia 5 14
Thusawitu . Professor Saingênga &
Rev Lalmingthanga

Prof Saingênga thusawi —

Zaninah hian heti zozai hi hichawm pawisa lovin kan la awm a, a lawmawm êm êm mai. Tirhkoh Paula chuan Lustra khuaah thi ni a rin khawpa sawisaka a awm tuma a lo thawh leh khân engnge a sawi ? Pathian hnênah lâwmthu a sawi a, "Hichawm tam tak tuatin Pathian ramah kan lut tur a ni rêng a ni," a ti a ni Hei hi Krista kawng a ni a, ringtu i zawh dâwn lo vem ni ? Tûnah pawh hrehawm leh harsatna engemaw kan tâwk a, chûng chu ringtu kawng a ni "Tupawhin mi zui a duh chuan mahni hrehawm pawisa lovin ni tin a kros pûm mi zui rawh se." Tin, Lal Isua thupêk kan en chuan thupêk a ngah lo hle a, mahse Chanchin Tha hrilh hi Lal Isua thupek a ni Kâwlkîl thlenga hril tûrin a ti a ni Chhandamna hmâna Zâwlneiten hmuh an ciâk, Vâ-

tirhkohte pawhun bih an duh kha tûnah kan hmu a, chu chu hril tûr kan ni Kan thawh bâk chu Pathian thawh tûr a ni Kan thu hrilh hmangin Pathianin mite a chhandam thîn Tûna kan thawhnate hian engangin nge a thawh dâwn kan hre lo, Pathian thu a ni. Kan thusawî leh kan tawngtamate-kha a thlâwn lovang Kristiante chu harsatna hian min bûk thlu tûr a ni lova, kan Pa hmangaihna chu kan thlir zâwk tûr a ni Mîhringte hian min hmangaihtute chu kan hmangaih ve thîn a, mahse Pathian chuan misualte, hmelmate kan nih lain min hmangaih a, fa nihna kan nei a, Isua Krista nân unau kan ni thei ta a ni Chu Chanchin Thangei chu hêng a mite pawh hian an lo chang ve dawn a ni

Keini heta lo kalte hian hrehawm tuar kan zir tan a, hei hi a tâwpna ni lo sela, hei hian Pathian hmangaihna min hriat chhuahtîr sela ka ti êm êm a ni Pathian thuin keimahni min nuntira min siam ang luan anni pawh a siam thei a ni Hei hi i hre rengang u. Hetianga Pathian tâna kan thawh hian, keimahni tân lâwmna a awm thîn a ni.

Kristiante kawng chu tuarna a ni a, chu chu Lal Isua kawng a ni.

Pastor Lahmingthanga Hachbek Biala thusawi —

Bible chhiar hmam a bial tûl zia a sawi a :-
 Tuikuk, Rukni, Vaite leh chî hrang hrang
 an ni. "Zoram Kristian Thalai Pâwlte chan-
 chin kan lo hriat hian, kan bial tlawh ve
 tûrin kan duh ôm ôm chie u u, eng hunah
 emaw remchân hunah min rawn pal ve ngei
 rawh u," tiin Zoram Kristian Thalai Pâwl
 a sâwm a ni

Pathian thu chhiar: Philippi 1 : 24.

Tirhkoh Paula chuan hrehawn tam tak
 chi hrang hrang a tuar tih kan hria. Paula
 chuan, "Mi zirtute ni rawh u, kei pawh
 Krista zirtu ka ni ang hian," tih leh "Krista
 awm dân latute ni rawh u," a ti a. Thalai-
 te leh kohhran mi tam tak chuan Pathian
 duh loh zâwngin awm an hmang lo then
 Chûng nun dân kan ngaituah chuan Tirh-
 koh Paula nân chuan an kâr a la hia hie
 in a lang. Vawliina lo kal khâwmte chuan
 Krista tân kan rawn hmang a ni. Tirhkoh
 Paula angin a nuamah emaw, a hrehawmah
 emaw Krista zui tlat hi kan tum tûr a ni.
 Thahnemngai taka Krista tâna thawh hi kan
 bat a ni tih hi hriat a tûl ôm ôm a ni, Thawh-
 rim chu chawlhna nuam a ni. "Thih thleng-

in rinawmin lo awm rawh, tichuan nunna
lallukhum ka pe ang che," a tih kha. Tha-
laite hian thih thlenga rinawma awm i tum
ang u

**** * * * * *

He mi kal khâwmnaah hian mi hetiang
hi kan kal khâwm a —

Mikhual Zoram leh hmun dang atangin -

727

Khawtual

80

A vaun

807

Chutia kun haw dath dâwn tûk uvàng
chuan min thlengtu ber Pu Chalmara hmu
tûrin Central hruaitute leh Presbytery hruai-
tute chu a banglaah kan chîhō va Lâwm-
thu sawina leh Zolûti pa thahna tlânga Biak
In sak a that kan rin thute kan sawi ho va
A ni pawh chuan, "Ka dam chhûnga min
tilâwmtu ber thil inawm thlen a, chu tlâng
pawh chu Chanchin Tha hrii nân pêk hnial-
na rêng ka nei lo, thil dangah mah ka pe a
lâwm," a lo ti a Hlim takin Pathian hnîn-
ah tawngtama Pu Chalmara chuan a nei a,
kan inthen ta a

Ram thimahte chuan thihna thlen thintu
hnamten Chatuan nunna thu an hrilh a A
mite ni ngai lo chu a mite an lo nih a, Khaw-
vêl zawng zawng hi kan Lalpa leh Krista
lalna ram a lo nih theih nân kan Pathian
hnônah i dil reng ang u.

“Jerusalem hi a tih ngheh a, leiah hian
fakawma a siam hma loh chuan, nangni
Lalpa hriatpuitua awm te u, awm hle hle
hle suh ula, amah pawh chu awm hle hle
tir hlek suh u.” Isaia 62 6, 7.

Kawng hrang hrangah haw darh mah ıla,
a hlâwmpui ber chu Dolai lainah Thinglian
Tuikukahte Chanchin Tha bu leh thawmhnaw
tlômte kan sem chho va. Buhchangphaiah
Biak In hnatlâng kan nei a, khaw neituten
vawk leh kêl an talh a 26 i 63-ah Kola-
sib kan thleng leh ta a.

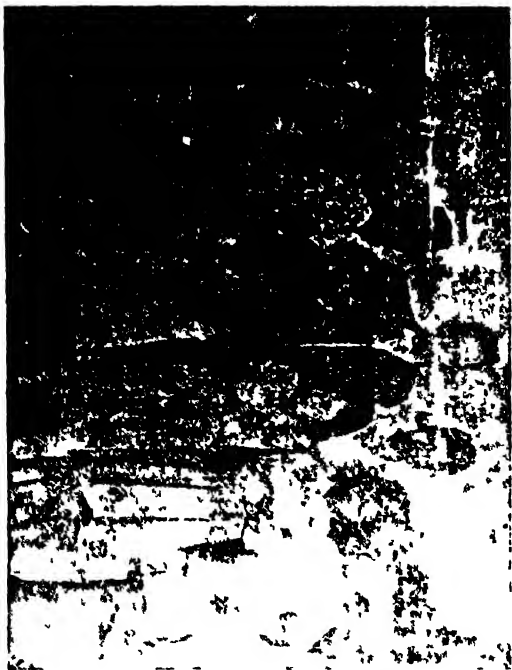
He Rammutna atâna thil pei u leh tawng-
taitute zawng zawng hnêra i lâwm thu
kan sawi nawn leh c

Alexandrapur rammutna atân hian Branch
 hrang hrang leh mi-thahnemngaite atangin
 Rs 269.02 leh lehkhabu leh thawmhnaw hlui
 tlêm kan hmu a Thil pêk te kan pêk theih
 phahin rammutna a kal tluan phah hle avâng
 in an chungah leh Pathian chungah lâwm
 thu kan sawi e

Im, a hmuia mto hi mi thahnemngaite
 thawhlawm avânga Ram thim lico Bom-
 ding, Lokhicherra a ni:—

Kei tak sual thima ka bo hnu,
 Nunna êng hmu lovin,
 Tûnah Lalpa êng ka hmu ta,
 Lal Krista a lo ni

Lokhiche na khuaa Ram ihm Free Boarding neupante



ALEXANDRAPUR KRISHNANIE RAMMUT THU

By Rev. Sakhawliana B D Leader, Central K T P

(N W Presbytery K T P Secretary-in thu
têm ziaak tûra min sâwm avângin tawitên
ka han ziaak ve ang a)

January 23, 1963 hmanga Alexandrapur-
a kan pi puten mi lu an lakna hmuna kris-
tiantie rammut Hmuu thlang Presbytery bial
Kristian Thalai Pâwlten an rawtna chu duh
thu sam ang a nih êm loh pawhin ropui taka
putlin a nia Rawtna an siam tirh atangin
Kristian Thalai Pâwl Central Committee
lam pawh hiattir zêl an ni a Krista hming
leh a tâna hetiang thil ropui leh tha ruahman
hmathtu Pathian leh a rawttute
hmathtu pawh a hmunga Central lama ho-
u chan changte chu kan lawm hle zêl mai
A hria apiang rilru a khawih a ni Mi dang-
te tel tûra hiattir leh sâwm bakah Central
lawhin committee-a kan ziaktute, Pu Sai-
ngénga leh Pu Lalzarhana leh Ni Sâptâwni
in tel a. Engkon a tul ang anga tihlel pui
ura kal an ni nghe nghe a

Tin, he rawtna hian a phu ang ngein koh-
ran lama kan hruanute Pastorte leh Mo-
lerator-te pawhin an phûr pui zêl a. Mah-
te, hetiang lam hi chu mi dangin an sawi

tawhin chipchiar zâwka târlan a nih tawh avângin ka sawi tam lo mai ang a

Tin, kei pawh Rev Lalingûrauva nêh Jatinga-a Assam Presbyterian Church Assembly-a kal tur ni mah ila, a chhimtu ang tala tel theihna kawng zawngin kan tel ve a. Thahnemngaitute mi chi tinrêng hmêl han hmuh chuan a lungchhe zâwnga lâk pahl pawh a awl thei hial mai Tuarna aini Krista hminga thluth a nihin mi rilru a hneh a, hrehawmnate chu a pui a pang tan engmah lo ang manin a lang Lungual taka a pui a panga a nawlpui kan han che tla za chuan, va ho rilru a khawih hle tih Bengali kohhian Upa chuan min hrilh nghe nghe

Tin, Assam Presbyterian Church Assembly-a pawh he thu hi report nghal a ni a, ram danga kan kristian unaute pawhin tha min tihpui hle mai He thil hi Pathianin malsawmna tam tak vûin a chhinzawm zêl ka duhin ka beisei baw.

Thalaite hian Krista hmingpu tlâkin a kohhran tân hian engnge kan tih ve zêl ang le ? He zawhna lo inzâwt a, lo chhâng tawhtu thin thenkhatte ang hian, keni mi dang pawh i inzâwtin i thlir kual theuh ang u A bul kan fan chauh a ni e.

Kum 1871 a thil lo awmah khân, kum

ALEXANDRAPUR 1871 -- 1963

By Rev J M Lloyd

Mizo pa Thufing tâwiah chuan, Zângkhaw bungbut hun a la awm ngai e tih a ni thîn a 'Kum 1871-a Alexandrapur leh kum 1963-a Alexandrapur kan khâukhin chuan, he Thufing tawî dikzia hi kan hmu thei a ni

Alexandrapur chu Mizo ram hmâr lama Cachar phaizâwl thingpui huan pakhat hming a ni a Chu huan hotu pa in (Bangla) chu kum tam tak tawhah khân thiat a ni tawh a. Tlawng lui kam bul lawk mualpâwng hmun nuam taka awm a ni a Tûna Bangla khu chu he hmun atang huan mêl chanve laia 'hla a ni, a huan pawh chu tûnah chuan Katlicherra thingpui huan tih a ni tawh a

'Kum 1871 January ni 23 zîng khawvâr riâi ruai laun Mizo rammu zahniñ rual zet tûr 'hian he thingpui huan hi an suam ta a, Scot sâp pakhat Winchester an tih chu that-in a fanu tê tak tê Mari chu an man a Winchestera thian pa Sellara chu an tanpuitu atân a koh hmain Mizo rammuho chu arûk-têa an lo lût ang bawkin ngaw hnuai lamah an bo leh ta phiar a

Ramnuho chuan Mari chu ramnhnuai ngaw dur pui kal tlangin mël 150 laia hlaah an hruai ta a Thingpui huan hnathawktu (Kuli) thenkhat pavh sala an hruai ve nger a rinawm hle mai Mizovin titia an sawi dânah erawh chuan thingpui huan kuli ni lovin, Mizo tlangvâl pasaltha nakhatin Mari chu kawng thuanin a chônna thui tîi Sailâm khua thleng zakin a pua a ni an ti An kalkawngah chuan, zân an nahna himunah meipui an chhep ông hluah thin tih mai loh chu Mari chuan hriat a nei tlêm hle mai. Chûng lai chuan kum sarih emaw kum riat emaw mi lek a ni a

Mari hmingah chuan Zolûti an vuah a. Sailâm khaw upa pakhat inah a chêng ber a, chuta a awm chu nuam a tun a hlim hle thin awm e Mizo tawng a thiam thuanin, tuibûr zûk te leh hmeichhe naupangin an tih thin thil engkim mai a thiam ve chuai a Kum khat hnua chuan Col Tom Lewin (Mizovin Thangliana an tih) leh Sailâm lai Bengkhuaia chu an inbe rem ta a, lâk chhuah-in a awm a, Sâp ramah hawn thlâk a ni ta a

Mizo mi lu la tûr leh sal man tûr zawnga an ram mut thinna chu, Zolûti pa an thah tum hi a hnahnûng ber a ni ta a ni

Kum 1871 a thil lo awmah khân, kum 1963 hian chhinchhih thlak takin thil a ruwn thlen ta a ni Hmâr thlang Presbytery huam chhông Kristian Thaluho thluah Alexandrapur zuk zin tûl ta ngeia hriatna a lo awm ta a Avâng chu tûn hmaa nunrâwnna thil tih te chu a bo ta tih entîr nân leh, Cachar bialu Kristian lote hnôna Krista Chanchin Tha puanna hun remchâng a nih hriatna avâng a ni a.

Alexandrapur zin tûra chhuah hma chawlh-
ni chuan Kolasib Diakkâwn biak inah in-
serhna inkhâwm a awm a Inkhâwmna chu
mipui an khat a ni. Atûk chhuah dâwn-
ah chuan dar 9½-ah dâlah tawngtuina a awin.
Mi tam zâwk chu Kolasib atangin kein an
kal chhuak ta a Thawhlehnî zânah Katli-
cherra-ah chuan mipui an pung khâwm na-
sa hle Thingpui huan biak in tê tak tê chu
inkhâwm nân a tû lutuk a, chuvâng chuan
thingpui huan in pakhat kan hmang a

Nilai ni chuan mi 700 emaw 800 emaw
lai tûr chu Alexandrapur bangla awmna tawh
mualah chuan kan kal ta a Buh hmun lo
zâu fe kan kal kân a, tlâng chhîp kawng
kawî chhovah kan lâwn a. Inkhâwmna neih

theihna, túrin a vól hnim chu a hma nín
sám fai yek a níu Kawng vei lampangah
chuan bungbêl keh nawi ze hirang nrang a
awm a, chu chuan chu lai hmunah chuan
tutcemaw un awm tawh ngei tih a tichiang
a ní,

Inkhâwm tûr mipui chu kan pung khâwm
ta thuai a, hmun sám fai zawng zawng chu
kan khat ta vek mai a Bengali Kristian leh
Kristian lo pawh, tam tak chu inkhâwmah
chuan an awm a ní.

Pathian lehkhabu chhiarna te, tawngtalna
te leh thusawina te a awm lai chuan, mī tam
tak rilru a khawihm mittui a tla a ní

A tawpah chuan zaipawlin Halleluia
Chorus "Khawvel ram zawng zawng hi kan
Lalpa leh" a "Krista lalna ram a lo ní si"
tih hi an sa a Handelan Halleluia Chorus
hi a ziak laiin "Van zawng zawng leh amah
Pathian ropui hgei chu ka hmaah hian ka
hmuin ka inhria" tun a sawi a ní

"Chu mi tuka Alexandrapur tel zawng
zawng te pawh chuan Handela hriatna ang
chiah chu hriain an theihngihl leh tawh
mang mang lo vang

Kum 1871-a Winchester an thah hun ang
ah chiah chuan kum 1963-ah hian Halleluia
Chorus an sa ta thung a ni,

“An khandahte chu lelehna hmawr zum-
ahte an chher ang a”

Ka tlâng thianghlimah rêng rêng chuan
intihnatna a awm tawh lo vang.



ALEXANDRAPUR LAMA

By Pu V.L. Nghaka B. A.

Leader, K. T. P. N. W. P.

“Thihna hmun leh a hlma thute chungah
êng a lo chhuak ta a,” Matt 4' 16.

Ram tha tak, ngaw hring dup mai, a hnuain
lute tam tak luanna ram, Tlawng kamah,
hnam hrang hrangte intawhna ram, indona
ram, hmun râlî leh ram thim Alexandrapur
am i lo thlir nawn leh teh ang

Hmân lai pi pute râl rûn kawngah Sai-
tâng lam lo hawi la Thui lotêah Chanchin
Tha êng lo luh hmaa indona amirgthang
lak, pasal tha hmingthang Khuangchêra leh
ni tam takten nun an hlohna hmua “Chang-
al inkahna” hmun kan hmu nghâl ang a
Thui lotê kan kal leh chuan pisaltha rual-
n Tuikuk thisen tam tak an chhuahna leh
sal tam tak an manna ram kan thleng ang
a. Hetah hian a ni, Tuikuk naute pakhat
u lâk an tum a, lei zum vuâ an han chhûn
nu chuan a hmangaih êm êm avangin a en
zo ngang lo va, a lo tlâk khalth chat chat thîn
in tihna chu. Hetah hian a ni chhûm a lo
ân te hian Lushei-râl an lo kal ang, beng-

chheng suh u," an lo tihna thin Tùn thleng-
in hnam tuaihlelhawm tak chu thlang min
la tlksan si lo

Hêre om e hi kan neth dâwn chuan Ca-
char ramri lute chu dâm takin a lo luang
kawi ngiat a, chu lui kan kan hnu chuan
Cachar ram kan lut a ni tawh ang Kan ram
ngaihtuah chuan Sodom leh Gomora ram
ang maia ram tha leh hausa nun a lang
Mahse indona leh thisen chhuahna sùlhnu
kan la hmu tho vang Kan khaw tlawh hma-
sak bei chu Katmura a ni ang. Titia an
sawi dâm chuan indo laia chema insahna
a nih avânga Katmura hming chawi a ni an
ti Tlawng râl kan kâi pheh hnu lawk chuan
Sultani bazar (Inbakkailhna) Lusei râl leh
Vai mpawmchilhna hmun an tih chu kan
thleng ang a Chuta tang chuan tlâng ram
leh phai zâwl te kal tlangin phai zâwl lei-
lehna leh thingpui huan tlâng, hmun nuam
tak kan thleng ang a, chu chu Alexandra-
pur, tûna Kathicherra (Insâmna khua) an
tih tâk hial chu kan thleng a ni tawh ang
Tah hian a ni hmun lai pasalthaten 23. Jan
1871-a, mi paw sawi lo Pu Winchester leh
mi dang tam tak thisen an chhuahna chu.

He thil rãphlúk tak hi a ni vai lian ko lû tu Hengiang hian Chiang takin hre thei lo mah ıla, thisen chhuahna ram a ni tih chu a lang Chiang hle.

Ram mawı leh duhawm tük ni mah sela, mı pawı sawı lo tam tak thisen luanna a ni. A leite chu thain mite pawh hausa hle mah-se Krista an chham Dıl kamah, Jordan râl-ah Zebulon ram leh Nepthaim ram, Jentail-te Galılı, leitung tha tak indo fona rama, thim hnuaia thu te chuan êng nasa tak (Kris-ta a lo lan chuan) an hmu ta a He Flawng kama thim hnuaia awm te pawh hian Kris-ta êng hmuh an châk ve tawh a, vawı duai pawh min au ta lo He kohna hi chhâng tan tûin Zoram, Cachar leh Hachhek tlâng dunga mı thahnemngaite rammutna nein Alexandrapur tlângah chuan intawhkhâwm-na kan lo nei ta a Chuta tang chuan ıng-thar thahnem tham fe an lo awm ta Tirh-koh leh zirtirtu an lût tan mêk Hna a in-tan dâwn mêk a ni Nang leh kei hi min au zual sauh sauh mai

Rammut hmasak lai chuan mite chu rîl-thuama inthuaamin an silhente chu thisen nêh a meluahpiah nai nuai a Mitthi ngai

a tahna leh rumna ruam a ni Tûnah erawh chuan Gerasin ramhuai zâwl ai pawha tuai khirh zâwk huai âwin hnante chuan chhandamna thu an hui ta Krista an lo hmuh tawh avangin

Krista thu hretute hi kan that bik vâng leh fel bik vâng ni hauh lovin, kan Lalpa thinlunga hmangaihna awm avang chuan chhandam fate kan lo ni ta Thlataw thilpêk changin kan hlim a, kan lâw mup mup a Chhandam hlimna changin Biak in ropui tak leh in ropui takahthe kan zai mup mup lai chuan hêng rama kan unaute chuan Lalpan a tlan chu hre lovin thim hnuaiah an rûm a Faving ni êng maw takte lo chhuakin thlasik khaw thengthaw leh Krismas ni lawm-awmte chu lo her chhuak thin mah sela Krista tlanna thisen chu an hre lo Nipui khaw lum leh fûr khaw hnâwngah thlipui leh ruahpuite lo thawk hum hum mah sela Krista lovin an tuar a, Natna leh thihna lusûn tahna te chu Krista lovin an tuar a Keimahni ang bawkin kan Lalpa chuan a hmangaih si Ni tin thla tin rangkachak buh phalte chu an til mêk a ni An tel lo hian kan Biak inte a nuam tawh ang em?

Anmahni hruai tûrin Lalpan nang leh kei
 hi min duh a ni Tling lo teh mah ila min
 tirtu a tling a ni. Kan tan Kristan a tuar
 natzia hre rengin a mite thim hnuaia rûmte
 hi i theihngihlul sul suh ang u Min hma-
 ngaih a, a thisena min leitu tân hian kan
 hun tha hi kan hmang hman le hlaah dah
 ang e

Ringtu zawngte u, tho ula,
 Ni a la ên chhûng hianin,
 THIHIN a nan hma che u hian,
 THILARAU bo tan thawk rawh u.